

## Słowo wstępne

Prezentowana publikacja stanowi siódmy tom serii wydawniczej Katedry Ukrainistyki UW *Studia Ucrainica Varsoviensia*, poświęconej aktualnym problemom ukrainistyki, badaniom z zakresu językoznawstwa, literaturoznawstwa i kulturoznawstwa.

*Studia Ucrainica Varsoviensia* to seria wydawnicza, która ma na celu integrację badań ukrajoznawczych oraz środowisk naukowych, to forum wymiany myśli i poglądów badaczy z ośrodków naukowych Polski i Ukrainy oraz innych krajów europejskich.

Studia prezentowane na łamach wydawnictwa mają charakter interdyscyplinarny i wykraczają poza ramy tradycyjnych dyscyplin naukowych.

Prace językoznawcze zamieszczone w niniejszym tomie dotyczą zagadnień onomastyki: aspektu lingwokulturowego ojkonomii Ukrainy, historii języka ukraińskiego: języka literatury przekładowej końca XVI w. oraz socjolingwistyki historycznej: prawosławizacji i jej lingwistycznych środków wyrazu we współczesnym dyskursie religijnym i świeckim.

Studia literaturoznawcze zostały poświęcone poezji Bohdana Ihora Antonicza, dramaturgii Hryhora Łużnyckiego i Pawła Arje oraz reportażom Jelizawety Honczarowej. Przedstawiono także badania związane z ukraińską literaturą emigracyjną, twórczością Wołodymyra Łysa i Marii Matios.

Artykuły z dziedziny kulturoznawstwa podejmują zagadnienia przyjęcia przez Ukrainę chrześcijaństwa, tradycji kolędowej, modlitwy Jezusowej jako tradycji modlitwowej i spuścizny duchowej Polaków i Ukraińców, walki o zachowanie tożsamości narodowej i religijnej Ukraińców przesiedlonych na Ziemię Odzyskaną po drugiej wojnie światowej i ich potomków.